Pangan Vocabulary

from

Sungai Nenggiri, Kelantan

Note. References are given to the Vocabulary in Vol. II of Skeat and Blagden's "Pagan Races of the Malay Peninsula."

A.

ABOVE (atas) m'bali.

(di-atas) ta'el m'bali.

(dari atas) m'bali te'erik.

ABSCESS sél Sak., A. 14.

ABUSE ĕmarah, ngaroh.

ACCUSE adu Mal.

ACCUSTOMED biasa Mal.

ACID běchuid.

ACKNOWLEDGE aku Mal.

ACRID (kělat) těrók kělad.

ACROSS (sa-běrang) mělanti tiu.

ACT tinda'el, ? D. 132.

ADAM'S-APPLE kalar.

ADDLED kĕmlang.

ADZE (běliong) jek Khmer, A. 33.

", (puting) puting Mal

AFRAID éttu Sak., F. 48.

AFTER monyut.

AGAIN péti lagi.

AGE roak.

AGILA WOOD gaharu Sk., Mal.

AIGRETTE échadog.

ALIVE tigos Sem., Sak., A. 57.

ALL ti sĕkali Sak., A. 63.

ALONE déri egagul, A. 70.

ANKLE deldu, F. 220.

ANOTHER sĕnoi-i suku Sak., M. 26.

TIME nainong nainong.

ANT (sĕmut) kabed, ? Sak., A. 107.

, (kěrěngga) kāsod Sem., A. 101. . (anai-anai) garush, A. 110.

" (pěnyěngat) semud.

" BIG, kabed tampul.

., BLACK kajé.

" RED kětéd.

, SMALL séműr.

ANT-EATER wajoud.

APART langu war.

APE (lotong) tabuk.

" (kěkah) běrkis Sak., M. 137.

" (kěra) jela-ow Sak., M. 142.

., (běrok) bawaidj Sem., M. 134.

.. (siamang) amang Mal., M. 159.

(mawah) hawan.

ARECA blök, A. 125.

ARGUS-PHEASANT kwok Sem., B. 215.

ARM sapal, A. 135.

ARMADILLO wajuoj.

ARMLET kenélah Pang., R. 133.

ARMPIT senok.

ARRIVE (sampai) élöi, ĕnglöi Pang., A. 145.

ASCEND éöij Sem., A. 154 (b.)

ASHES habu Mal.

ASK, TO semoin Mon, A. 165.

, FOR, TO éudj.

ASLANT na rondong ? Mal.

ASLEEP slug Sak., S. 249.

ASSEMBLE termah.

ASTONISHED (těrkějut) ékějud Mal.

(hairan) yinim.

ASTRAY rajarudj.

AT (di) tan'él.

ATAP (THATCH) kendrob. Sak., R. 167 and 169.

ATTACK tumput.

AUNT mo'ar, muar.

AWAIT épod Sak., W. 5 and 6.

AWAKE épog Sem., A. 190.

AXE kapak Mal.

В.

BACK kĕrit, B. 4.

BAD chělaka Sk., Mal., jahad Mal.

BAIT prat.

.. , TO TAKE nacha prat, E. 27.

BALD natā.

BAMBOO awat Sak., B. 29.

., (akar) kiul, ? B. 22.

(kisap) těming, B. 28.

, (?) tahel.

BANANA těluwi Sem., B. 42.

,, jâ-i Sem., Bahnar, B. 48.

mamóh.

BANK (of river) tebing Mal.

(*těpi*) mabék

BARB cheh.

BARK (of tree) katok.

BARK, TO (of dog) najöl Sem., B. 59.

BASKET (raga) rajud Mal.

(galas) safud.

BAT (? FRUIT-) lasar, B. 79.

, (red) gayék.

(kělawar) lawar Mal.

BATHE moh Sem., Sak., B. 81.

BAY (tělok) gōl.

BE mô Sem., Sak., B. 88.

BEAD nemad, E. 83.

BEAK balok.

, (of hornbill) kachak.

BEAR (běruang) kawi Sem., B. 103.

, TO (a child) bagerid, C. 106.

BEARD sĕntal jĕkah, H. 2 and C. 113 (a).

BEAT épeluk, S. 496.

" (do'nt beat) jé a épeluk.

" (bark) éköh.

BEAUTIFUL mej., G. 66.

WOMAN babô, G. 63.

BECKON (to come) nagajuaj, T. 85, G. 43.

(to point) telék.

" (to wave) épiul. BEE (kělulut) těbúl Sen., B. 136.

;, (lĕbah) luï Sem., B. 137.

(lěbah lalat) langir.

BEFORE (dahulu) ningneng, T. 51 (e).

(in front) dada Mal., B. 380 (e).

BEGIN sarô.

BEGINNING (pangkal) těrô Sak., T. 210.

BEHIND namyut (nyut?)

BELIEVE pochaya Sk., Mal.

BELOW kĕrop Sen., B. 165.

BELT kĕndi (? Mal. kĕndit).

BEND (of river) tanyuk Mal., C. 25.

" TO jengog.

BERTAM bettoh Sak., B. 784.

BETEL blök, A. 125.

BICEPS urad Mal., sapal, A. 135.

BIG měnug, měnā, měnu Pang., B. 203.

" TREE tabu, těbo Sem., B. 202.

, VERY rayā Mal.

BIRD chep Sak., B. 216; (unid.) prôt, réhéreng, těngalak, baliek, ujé, hingkar.

BITE (of snake) nakab Sem., B. 228.

(of other animals) nekab Sem., B. 228.

BITTER kĕdeg Sem., B. 232 (a).

BLACK renga Sak., B. 236.

BLOOD loot Sak., B. 248.

BLOW tohôl.

BLOW-PIPE élso (cf. Sem. sĕnlu and Kenaboi sĕláu, B. 261).

(barrel of) yö, ? B. 296.

" (thinner end) lok.

, (inner) ulah.

" (pictured ornament on) chukéd.

BLUNT seil.

BLUSH senging.

BODY olah, ? Sem., B. 321.

BOIL, A bisa.

BOILING (of water) na' dideh Mal.

BOIL, TO terbud, H. 142.

BONE jaâk Sak., B. 336.

BOUGH tabah Sak., B. 345.

(tree-fork) chabak, champang, B. 345.

BOUNDARY nehob.

BOW (weapon) lôot Sem., B. 354.

BOWS (of boat) ked.

BRACELET glâk (Mal. gĕlang).

BRAINS 'mog. ? cf., H. 48.

BREAK pělak Sem., B. 372.

(string) gĕtoid Sem., B. 374.

BREAST (chest) dada.

(bosom) bôt Sem., B. 386.

,, (hollow of) chemob.

BREATH hĕmhum Sak., B. 339. BREATHLESS gĕshoi.

BRIDGE édur lug Sen., B. 391.

(plank of) édur papan.

BRING kerop.

FORTH niyos.

BROTHER, ELDER kĕlii, B. 415 and 421.

, YOUNGER pii't, ? B. 420 and 413.

-IN-LAW měnâi Sen., B. 419.

ELDER k'nggöing, L. 21.

BUILD, TO tael Sak., D. 132; b. a house tael dik. BURN nyo, B. 463.

, (a clearing) é chur., B. 467.

BURNT (těrbakar) ako.

(hangus) nagi.

BURY tap. Sem., Mon., P. 132.

(a person) kĕrup.

BUTT brol; point of dog.

BUTTERFLY tawag Sem., B. 481.

BUTTOCKS janggabSak.,B. 483
a; tabrohked. BUY běli $\mathit{Mal}.$

C.

CALL, TO kó Sem., C. 8.

(tiger-call) kwi.

CARRY (under arm) kílid.

(in both arms) kod na tik, H. 15.

(home) těrma ni a dik.

CATERPILLAR kĕmor Sak., B. 143 (a).

CATCH chab Sem., Sak., C. 49.

" (of tiger) rot Sak., C. 50; (of bird) jantus.

CAVE gogob (= Mal. gugup), H. 117A.

CENSER sebo' cherios.

CENTIPEDE ke'éb Sem., Khmer, C. 66.

CENTRE sěma pědik Sem., M. 100.

CHAFF antah.

CHANT (of wizard) lamor.

CHARCOAL chěngka Sak., C. 77.

CHASE hô, F. 210.

CHEEK kapon Sem., C. 81.

CHEVROTIN pělandok Mal.

CHICKEN kuis pug, F. 255.

CHIEF pënghulu Mal.

CHILD kuis sendi, C. 102.

yôs.

CHIN jaka Sem., C. 113.

CHOKED sěgshog Sem., C. 119.

CIVET-CAT orar, jajô, k'nghut.

CLAW chendros Sem., N. 7.

CLAY pechi (Khmus petté), E. 12.

CLEANSE sad, Sem., Sak., C. 142.

(with water) git.

(the teeth) é sig.

CLEAR (a path) chah Sem., C. 296.

harék.

CLEARING sĕlai.

CLENCH kod.

,,

CLIMB (a hill) tengu.

(panjat) oid, A. 155.

CLIMBING PLANTS tingtek.

CLOSE chartu.

(near) unyon, S. 198.

CLOUD sagup Sem., D. 16 (c). COBRA taju slé Sem., S. 311.

", HOOD OF slé'.

COCK pug nanoi Sak., Sen., F. 255.

COCKROACH sör, gasur.

COCONUT (tree) trôp, kubur.

 $,, \qquad (milk) \text{ ok.}$

" (shell) hōk.

.. (beat) talök.

COIL lat.

COLD děkad Sak., C. 205 (c).

COLIC (kěmbong pěrut) gös.

COLLAR-BONE jaak jenlug, B. 336 (b).

COLLECT (pile up) chatu.

COMB (of cock) lembing.

COMB (honey) henglok.

COME (give here) ok madoh, G. 29 and C. 221A.

(here) chi.

C'OMPANION chib ruab (= jalan kawan), G. 42.

CONSCIOUSNESS sědar.

, LOSS OF kĕdut.

CONSUMED (by fire) sako; house cd. by fire dik ako os.

CONTENTS (isi) olah.

CONTRACT janji Mal.

CONTRADICT bantah Mal.

COOK (in bamboo) lemang.

. (*rice*) běrchět chana, C. 237, 238.

., ., subai.

.. (toast) pôi.

.. (fry) lak.

.. (poison) gap rok, C. 238.

", pol dog (i.e. turning a flat surface with poison over and over at a fire).

COOKED hoid chet, C. 236, 237.

COOKING-POT pěriok Mal.

COPULATE 'ngnoi.

CORDS (for baskets) běrěnchor.

CORPSE kěbus Sem., D. 50.

saro' Sem., G. 16.

COUGH kohol Sak., C. 253.

COUSIN kuman.

CRAB kantam Sem., Mon, Mal., C. 258.

CRACKED pelah.

běkah Sem., B. 375.

CRAMP ? ji; sĕrbah.

CRAWL wöt.

CREVICE lör dör.

CROSS (a stream) ris tiu, W. 39.

CROSS-ROADS chintag.

CROW, A egag. Sem., C. 276.

. tadör pug, F. 255.

, pirōt.

CRY (weep) maiyab, C. 285.

CURLY sog ba' rotan H. 1.

CURVED kěnuain

CUT chok C. 296.

., kĕtus C. 297.

., (bělah) pug.

D.

DAM nvor

DAMAR got R. 72.

sĕgar tĕböl.

(lutang) got chah.

DANCE krejér.

DARK rengah Sak, B. 236.

DART sipéd.

(butt of) brol Sem, B. 301.

(point of) lajar.

DAUGHTER měnalih.

-IN-LAW nensab.

DAWN mad is E. 83 & D. 35.

DAY (siang) holdy ess is D. 35.

,, (two days hence) maiya Sak, D. 42 (b).

(lusa) nar (=dua) T. 272.

DEAD kěbus, hoig kabus. V. Corpse.

DEAF tuli Mal.

DECAYED (burok) hoidy sôh, 292 (b).

DEER (rusa) kasing D. 68 (a) & 81.

DEEP sindrok D. 66.

(of sleep) dât kĕnyang.

DELIRIOUS sasau Mal.

DELIVERY (sudah běranak) hoidj moh huis.

DESCEND rik Sak, D. 96.

 $(t\check{e}jun)$ ta, D. 93.

DEW těngměng Sak, D. 102.

DIG pus D. 107 (b).

DIGGING-STICK ad, D. 109.

DIP (hand in water) rog :-e rog.

" ma tiu.

,, (clothes) é ried.

DIRT (on teeth) ejed 'moing. T. 170.

" (under nails) ejed chendros. N. 1.

DISAPPEAR sényab Mal.

DISEASE (of skin) tani.

(kurap) gas Sem. I. 46.

(kudis) manghi? I. 51.

(panau) panu Mal.

DISLIKE na leglug Sem. L.17.

DISTANT jĕrô F. 29 (a).

DIVE slâp.

DIVORCE prak:—babo hoidt na prak a woman gets a divorce.

DIZZY tuitch.

DO tael Sak, D. 132: yé toit tael = yé wud = lazy.

DOG chuak Sem., Sak, D. 143.

" WILD chelök Sem. D. 148.

DONE, FINISHED hoidj, juil. A. 63.

DON'T jét; don't go jé achit; d. sleep jé aslog; d. do it jé at tael.

DOOR prengkäl Sen., Sak. L. 1.

DORSAL FIN chedél.

DOWN kroh D. 96, 165.

" STREAM é halab Sem., Sak. D. 158.

DREAM é pok Sem., Sak, D. 168.

DRESS, TO eni. E. 76 (c).

(to don clothes) eni abat. Sak. C. 173.

DRIFTING é kwid. Sak. D. 163.

DRINK ök. D. 165.

DRIZZLE amis. Sem. R. 7 (a).

DROP (of river) kělut endré-endré.

" (of liquid) pimés-pimés. R. 7 (a).

DROUGHT (season) penpik.

DROWNED na sĕnag.

DRUG ubat Mal.

DRUM baták.

(to beat) é pad baták.

DRUNK é kok ?D. 165.

DRY karich; dry fish kâ karich.

,, (of padi) salai.

DUKU chendruk.

DURIAN sempâ Sem., Sak. D. 189.

DYE öid.

E.

EACH nache nana.

EAR gintok Sem., Sak. E. 6 (a).

" PENDANT suntik (Mal. sunting).

EARLY chinchuk.

EARTH (bumi) balik.

(tanah) tê Sem., Sak. E. 12.

EARTHWORM chachik (Mal. chaching).

EAST bengkah mat is D. 45, D. 35 & E. 83.

EAT chak, en chak E. 27.

EBONY chěngka Sak. C. 77.

ECLIPSE ghana. (Mal.).

EDGE (of knife) gěni.

EEL bělud Mal.

EGG tab Sem., Sak. E. 36.

EGG-SHELL singkor, senhur S. 234.

chegod ? S. 234.

ELBOW kĕnöng Sem., Sak. E. 42.

ELEPHANT chi'g Sak. E. 49.

ELEPHANTIASIS tanig.

kenü.

EMBERS renghong Sem., Sak. C. 77 (b).

EMBRACE é 'öwe.

END (ujong) söi.

ENOUGH hoid chukub.

ENTER (a house) moij medik Sak., E. 77.

ERECT é tud.

ESCAPE hoidj na dadok.

EVENING lāák Sak. D. 18.

EXTRACT (chabut) roid.

EXTINGUISH pud Pang., Sak. B. 256.

EYE mad E. 83 (a).

, -BROW chinchuig Sem., B. 431.

" -LASH sempoi Sak. E. 85.

, FLY grimolu.

F.

FACE mad (=eyes).

FADED layu Mal.

FAINT (pengsan) kërlib Sem. D. 119.

FALL kĕluk F. 13 (b).

" (of tree) kūl F. 13 (a).

FAR jĕro F. 29 (a).

FAST dĕras Mal.

FASTEN, TIE (tambat) é bug Sem., Sak. B. 213.

FAT bachôk Sem. F. 34.

FATHER bür Sak. F. 40.

-IN-LAW blo' Sak. L. 22.

FEAR tu Sak. F. 48.

FEATHER sentol Sak. H. 2.

FEED ugna cha.

FEEL, GROPE epud.

FEEL, GROPE (rasa) ji.

FELL, (těbas) e rô.

(těbang) gii F. 20.

FEMALE babok Sem. Sak. F. 61.

FENCE erded F. 79.

FEVER ji Sem. S. 187; děkad S. 185.

FICUS sog.

FIN (of fish) chingké.

FIN (caudal) poid sentar.

FINISHED (habis) holdi yill F. 115.

FINGER (little) ki'yit.

FIRE 'ôs Sem. F. 124.

FIREBACK-PHEASANT pěgōr Mal.

FIREFLY jalid.

FIRE-PLACE owal (ōal) Sak. F. 129.

FIRST (dahulu) nengneng anin.

FISH (angle with rod) kail Mal.

(with line) sĕndrai F. 144 A.

FISH *a* kâ F. 138.

FISHES ikan tělan ka nalig.

kĕjar kâ keju.

, *kělah* pělah.

" rong rûk.

" sělinang sělimang.

" buang bauk.

,, aruan ka ruán.

FISHING-ROD bawor.

-TRAPS bubu, tuar, slapû Mal.

FISH-WEIR marêk.

FLAY (take skin) kord katô S. 236 (c).

FLESH sig Sem. F. 170.

FLINT batu kawit.

" rug S. 462.

FLOAT lumpong Mal. F. 175.

FLOOD tin ba'ag F. 178 & W. 30.

FLOOR nis Sem., Sak. M. 62.

FLOWER bunga Mal.

" (white) bunga ĕmping.

FLUTE sene 'oi F. 195.

(small) bangsi. Mal.

FLY, TO mahek.

FLY, A laled Mal.

FLYING LEMUR (kubong) kayô.

FOAM bubah Sem. W. 42.

FOETUS (in womb) makô (=egg) E. 34.

FOLLOW běrchü G. 34.

FOOT juk Sak. F. 220.

FORBID jet D. 123.

FORE-ARM chendrek Sak. F. 134 (b).

FORE-HEAD petuk Sem. F. 228.

FOREST (1) sengrok Sak., F. 231 (b), to the f. ma sengrok A. 176.

(2) sĕrak Sak. F. 231 (b).

(3) (sěmak) lěmug Sak. B. 442.

FORGET wil? D. 120.

FORKED champang.

FOWL pug Sak. F. 255.

FRESH (of water) herék Pang., Sem. N. 49.

FROG (tuli) sĕndrai.

(deman) tebeg Sak. F. 268., karog F. 272.

lingkong Pang. F. 270.

FROND (coco) sělah Sem., Sak. L. 32.

FRONT, IN dada.

FRONT (TOOTH) (moing) nus T. 170 & 168.

FRUIT beruk.

FRUITS:-

(unid) rarô.

(tampui) tampa, tabeng Sem. T. 19.

(kabang) kabak ?R. 28.

(rambutan) shushog H. 1.

(*mĕstar*) mĕstar.

(gomok) hu.

(pisang) těluwil B. 42.

(aboh mas) brikleg.

(jinteh) ranik.

(rambai) rambi Mal.

(duku) chěndrok.

(pulasan) grak, pahid R. 25, P. 225.

(tebedo) děkóh.

FRUIT-BAT kěluek. B. 78.

FULL tebík Sak. F. 290 (b).

FUNGUS (tall) berbut. (tree) berpog.

G.

GAPE go hôi Sem. M. 199 (a).

GAROTTE chěkég Mal.

GASP (pant) sĕlud.

GAZE (tengok) ené S. 75 (a).

GET (dapat) evû; na bu.

(fruit, jolok) yōk.

(pick up) chod Sak. P. 68.

" UP, ASCEND děvod.

" " " , ARISE wog *Pang.* A. 156 (a). GHOST saró *Sem.* G. 16.

GHOST jani kimort Sem. G. 18.

GILLS kënyar Sem. G. 23.

GINGER kayar.

GIVE ôg Sem., Sak. G. 29.

GLUE (for shaft butt) kedréd.

GNAT (agas) kĕbö Sem., Sak. M. 180 (b).

GO jib Sem., Sak. G. 42.

THERE jib manâ.

UPSTREAM galah Mal. U. 26 (a).

,. OUT hoidj howal.

GONG gok.

GOOD meg Sak. G. 66.

(halus) momis (e.g. bangsa).

FORE (with horn) timpah.

(with tusks) nakab.

GOURD sumbang.

(for water) labu Mal.

,, (kundor) sĕrdag. ., (pĕtulah) mĕngkai.

GRAND-CHILD chuchor Mal.

-FATHER yak Sem., Sak. G. 87; dato' Mal.

" -MOTHER jaja batu, Sak., Sem. O. 20, F. 61. ya Sem., Sak. G. 87.

GRASP pegak.

,, (stretching for) körd.

GRASS rumpud Mal.

(akar batu) temtop.

GRASSHOPPER bilalang Mal.

GRATE huhur.

GRAVE saro' G. 16; he digs a g. é pug saro'.

GREAT-GRANDSON chinchit Mal.

GREEN belaür Sem., Sak. W. 98 (c).

REY (uban) sakol.

GRIND (giling) gĕrlid.

GRIPES jani kabkud Sem. B. 160 (a).

GROPE pud pôm.

" (pass hand over) slû.

GROUND tê Sem., Sak. E. 12 (a).

,, (rising) tê lut.

GROW (of hair) löt.

,, (of plants) ehnai.

., (of child) hit.

GROWL kui ab; hirr.

, (of tiger, elephant) krik Sak. G. 124.

(bark of dog) jul Sem., Bes. B. 59.

GRUEL (rice) mëngm.

GUITAR (stringed instrument) jurik.

GUMS lengthit Sak. G. 128.

GUATTA chĕbö Sak. S. 31.

(ara) chĕbö sog.

H.

HAIR sog Sem. H. 1.

(of body) sĕntol Sak. H. 2.

(of legs) sĕntol kĕmong C. 5.

" (?) sĕntu mür.

, (of armpits) sĕntol sĕnok.

HAI/I halek.

HAMMER pënluk.

HAND tik Sak. H. 15.

.. (back of) tapak tik (cf. tapai ting H. 15).

HANDSOME meg Sak. G. 66.

HANG jol Sen. H. 25 (a).

,, (of bees' swarm) tabak; they h. in swarms na gul en tabak.

HARD chěgod Sem. H. 31.

HASTILY (lěkas) kěnyang Sem. Q. 6.

HATCH cheh Sem. B. 373.

HEART (hati) e bud.

HAWK (bird) klak Sak. E. 4.

(in spitting) sladík.

HAVE (ada) mok Sem., Sak. B. 38.

HE nana Sak. T. 51 (e).

HEAD kui Sem. H. 46.

HEAD-BAND tingtek.

HEAD-DRESS tempo'.

HEAD-MAN batin Jak.

HEAP (to, earth into grave) düt; h. wood on fire kod tama düt pâhôs.

HEAR kiôk Sak. H. 60 (c).

" (distinctly) ta' lalah. HEAVY nyoh Sem. H. 88.

HEEL děldul Sem. H. 69.

, (back of) katik.

HELP tolúk Sak. H. 73.

HERE anöh.

HERON děnak.

HICCOUGH segdug.

HIDE kerdût, kĕrdû.

HIDEOUS la'üs U. 7.

HIGH jĕrôk Sak. D. 66.

HILL jělma Sem., Sak. H. 87.

HILLOCK tangköl.

HIP janggab Sak. B. 483 A.

HITHER chi maduh.

HOARSE gagab (?= Mal. gagab).

HOLE (of snakes) sendrok.

HOME (to go h.) ma dik Sak. A. 176, H. 153.

HONEY lek Sem. H. 119.

,, -COMB sorp.

HOOK (for fish) mad kail E. 83. + Mal.

HORN palok H. 126 (a).

" -BILL nahég; tĕrip: (rhinoceros) tukub Sem. H. 133. HORNET (panah liang) hug, hong, Sem. H. 135.

,, (tĕbuan) éng-wang. ,. (kĕrawai) kĕrawái Mal.

Jour. Straits Branch

HORSEFLY (pikat) chapud Pang. H. 138.

(small) galul ?F. 200.

(smaller) sĕbik M. 180 (c).

HOT buid Sem. H. 142.

HOUSE dik Sak. H. 153.

HOW rélok Sak. W. 77 (b).

HUM (of flying bees) hek, chenghek.

HUNGRY chĕrôk Sak. H. 169.

HURT (wound) pok W. 142 A.

,, (burn) siek. ,, (smart) pajid.

HUSBAND tö Sak. M. 16.

I.

I hä I. 3.

IBOL ibul (Mal.).

ILL ji' Sem., S. 187 (a):— the man is ill senoi na ji'.

ILL (seriously) brâp.

IN kĕloid Sak. I. 27.

INCISE sôr.

INSIPID (of food) belap.

" (basi) nasi uk.

INTESTINES eb hik B. 161.

INTOXICATED ko' Sem. V. 22.

INVULNERABLE to' lab.

IPOH (poison) jelók ?P. 175.

" (") rok.

" (a creeper) běrill.

ITCH (kudis) menghing.

" (*kurap*) gâas Sem. I. 46.

,, (puru) choid Sem. I. 45.

ITCHY béhetch.

J.

JELUTONG trok badok Sem. J. 4.

JESTING chachor.

JOIN (ubong) cherod J. 9.

JOIST (gělěgar) chěnáro.

JUGULAR VEIN na lôd (?).

JUNGLE (big) té ryā E. 12.

, (medium) té amis.

" (bělukar) lěmog Sak. I. 442.

K.

KAMPONG sepüah. ?H. 159.

KĚLĚMBAI Kělěmbai.

KICK (backwards) tût Sem. K. 25.

" (sepak) sipah.

KILL phlûk ?H. 126 or B. 257.

" (self) é phluk olah hari.

KITCHEN wal Sak. F. 129.

KNAPSACK (small) ranoh.

(big) raiah.

KNEE karöl Sak. K. 41.

sip.

KNEE-CAP ho karöl Pang. K. 40 (a).

KNEEL kelkröl ?B. 176.

KNIFE landab.

(edge of) gĕní.

(blade of) paheng C. 126.

(handle) rempagi.

(pisau raut) raud Mal.

(parang) kenguin.

KNOT, TO kual.

KNOW, TO lék Sak. C. 160.

KNUCKLES tolak tenlek.

L.

LADDER rengkang Sak. L. 1.

(sigai) chuad.

LARGE raiya Mal., Sk.

LATHE sisak.

LAY (eggs) tab. Sem. E. 36.

LEAVES sĕlâ Sem. L. 32.

LEAK bochor Mal.

LEAN (thin) suâk ?T. 68.

(incline) chundut.

" (" against) dudau. LEAN, TO dangor Mal. LEAP (down) nata.

., (as monkey) lompad Mal.

LEARN tening lek C. 160.

LEARNED hoidj e lek.

LEAVE prâh ?A. 65.

LEAVINGS sisak Mal.

LEECH (lintah) jětū L. 4.6. ,. (pachat) kantag.

LEFT-HAND (side) ma' yil L. 48.

LEG (calf) kěmong Sak. C. 5.

LET balai.

LICK böid Sem. L. 64.

LIE (to) gô ?F. 20.

" (down on arm) nam sĕlog Sak. S. 249; chĕning.

.. (on back) na běrpah. (face down) kémkúp.

LIGHT (in weight) haiyo' Sem. L. 79.

(a fire) nyor ôs Sem. F. 124.

LIGHTNING kilad Mal.

LIKE (suka) na hod Sem. W. 14 (b).

LIME (for birds) chěbur.

LINE sĕndrái.

LINED (wrinkled) karud Mal.

LIPS sentor Sak., H. 2.

LISTEN kiyok Sak., H. 60. (c).

LITTLE amis Sak., S. 281.

LIVE (dwell) gūl Sak., S. 222 (a).

LIVER hup Sak., B. 380 (a).

LIZARD to' keh, chéag.

, (měngkarong) tarog.

(flying) chalog Sem., L. 115.

LOFTY jěrok Sak., D. 66.

LOIN-CLOTH lat ?E. 76 (b).

LONELY sengô.

LONG (since) líu Sak., O. 21.

" (in space) jĕrók Sak., D. 66.

LOOK (at) nê Sak., S. 75 (b). , (aside) pad; chenleg.

(down) nê matê = Sak., D. 96.

(,,) nê habalik.

LOOSE (longgar) kalok.

(*lĕpas*) tĕrhual.

LORIS tampil.

LOSE alah Mal.

LOSS (rugi) pimah.

LOST é rejěruj Sen., L. 140.

LOUSE chê Pang., Sem., F. 169.

LOW enté' Bes., E. 12 (c).

(country) lĕgup.

LOWER jât.

LUMINOUS (of cats' eyes) chera' nglang.

M.

MAGGOT kĕmor Sak., B. 143 (a).

MURAI běrai.

HUTAN chem tap B. 216.

MAIDEN měnaleh Sak., G. 28.

kédhud.

MAKE, TO ta'el Sak.. D. 132.

MALE (young) léotó Sak., M. 16.

, (old) tétâ M. 16.

MAN sěnoi Sak., M. 26.

" (very old) krâl.

MANGO manchang, Mal.

MANGOSTEEN sĕnnĕsta', mĕsta M. 36.

MANY kĕmbir.

(how?) rop sěnoi W. 80 (b).

MARK (painted on face) 'nggep.

.. (tattoo) chemod.

MARRY na terma.

MASSAGE é sĕgi'.

MAT (tikar) apil Sem., Sak., M. 63 (a).

MATCHES siab.

MEASURE sukad Mal.

MEAT sig Sem., F. 170 (a).

MEDICINE ubad Mal.

MEET bu Sem., M. 80.

MELT hanchur Mal.

MEMBRANE (of egg) péher.

MĚMPĚLAS (leaf) pasug.

MĚNGKUANG séké' ?P. 28 kajak.

(pandan) panat.

MĚRANTI (tree) bodag.

MĚRBAH (bird)chachar.

MIDDAY běkud Pang., H. 141.

MIDNIGHT laiyég Sak., .D 18.

MIDST (sama) pědik Sem., Sak., M. 100.

MIDWIFE (old woman) jajar.

MILK bôt Sem., Sak., B. 386.

MILLIPEDE (black) taluk Sem., B. 141.

(red) tilong ?B. 141.

(red luminous) kéjej.

MILLET jĕnlai Mal.

MINE ri: it is m, ri yé.

.. ria ap.

MIST sagub Sak., D. 16 (c).

MOLAR moing těngip Sak., T. 170.

MOMENT IN A (instantly) selab.

MONITOR-LIZARD (biawak) baget Sem., L. 119.

(gěriang) gěriek.

,, MONKEY (lotong) talu' Sem. M. 147.

(kěra) jilao Sem., M. 142.

(běrok) bawaj Sem., M. 134.

(unid) kakok běrkas ?M. 130.

MOON gĕchék Sem.. Sak., M. 161: there is no m. hoid da gĕchék; new moon gěchék päi; rise of m. huwal, set kenchog.

MORNING chenchuk.

MORTAR gûl Sak., M. 179 B.

MOSQUITO kŭbuk Sem., M. 180 (b).

MOSS samuil; lerbur.

MOTH jěrěgad.

MOTHER nyoh M. 193.

-IN-LAW blôk Sak., 22.

MOUNTAIN jělmol Sem., H. 87.

MOUSE-DEER (napoh) napoh Mal.

(kanchil) bechok.

(pělandok) pělandok Mal.

MOUTH nyang Sak., M. 199 (b).

(of river) bok.

(to put in mouth, suap) é lut.

MOUTH PIECE (of blow pipe) těboh Sak., B. 272.

MOVE (pindah) jog Sem., G. 43.

MUCUS léhiek S. 391.

MUD lěbák Sak., M. 214.

MUSH (straw) hadâ.

MY (father) ri haba bu.

N.

NAIL cheneros Sem., N. 1.

NAME kĕmii' Sem. N. 8: what is his n? ülok nama kĕnii'? NARROW nged.

NAVEL panik Sem. N. 17.

NEAR děkad Mal.

NECK (nape of) tang'u. Sak., N. 27.

YECKLACE gaj nöij.

NECK charuag.

.. (valley) loag.

NEPHEW kuman N. 41.

NEST (of bee, bird) söp; bird's n. söp chep.

NEW pai Sak., N. 50.

NIBONG nibong Mal.

NIGHT renga.

NO hoi.

NOISE (rioh) chitor.

NOSE meng Sak., N. 98.

(ridge of) kĕrduk meng.

, (stud for) pĕnlog.

NOSEGAY chadog.

sönteh.

NOSTRIL lĕnglok meng.

NOT to' Sak., N. 69.

NOTCHED takeh Mal.

NOW na kal Sak., N. 111.

0.

OPEN wog Sak., O. 40.

, (a durian) chég.

(mangosteen) chěked.

ORDER ôr.

ORPHAN kĕpúg.

(only survivor of family) na regrig Sak., O. 58.

OTHER mémöi.

OTTER kabok Sem., O. 64.

OUTSIDE na-bek.

OUTSTRETCHED sĕrjeh.

OWE dös.

OWL bakah.

P.

PAD deldol.

PAIN (in swallowing) galar.

PANTHER ab renga.

PAPAYA běrk bětek F. 280 Mal.

PARE (raut) sôr.

*PATCHOULI nilam Mal.

PECK choh Sem., Sak., C. 296.

PEEL wog v. open.

(durian) bleh.

(rind) sinkôr.

(bark) cheg v. open.

PENIS loah Sem., Sak., P. 53.

PERCH debûd Sem., C. 52.

PERFORATED pěchuk.

(fruit) enk loij sendrôk.

PERHAPS bilbil.

PERSPIRATION bukéd Sem., Sak., H. 141.

PĚTAI trô betar.

PHEASANT (fire-back) chelúk.

(merah mata) pěgör Mal.

PICK (flower) tois Sak., P. 149.

PICK (banana) tid'chok. ?P. 68.

PIEBALD běrtutual.

PIERCE chělug.

(cut) lab.

PIG changgai Sak., P. 80 (a).

" (wild) chĕrūr ?P. 82.

PIGEON (pergam) béku.

(punai) měnyut Pang., Sak., P. 93.

tanah chep té.

PILLAR tungul Mal.

PILLOW (use arm as) chěkol.

PIMPLE bud chud.

PINCH pied P. 106.

PINE-APPLE sĕké'.

PINION k'ngyêk.

PIP (of durian) né ulas.

PIPE (bamboo) rembad.

PLACE (spot) té P. 118.

,, döl Sak., Sem., H. 153 (a). PLAIT (hair) sanggul Mal.

(rope) kental (?Mal. pintal).

(anyam) tâ ch; sĕrĕngget.

PLANT (seed) tâp Sak., P. 132.

PLAY juah; juah prud.

(a drum) pad ?S. 496 (c).

PLUCK OUT roid.

PLUG sol.

PLUMAGE sĕntol Sak., H. 2.

PLUNDER angkid.

POCKMARKED nvong.

POISON chĕbur.

POISON (to tap) pôk.

POKE těbug.

PORCUPINE kus Sen. P. 185: töt: kelêg.

(quill) jalar kus Sem., T. 94.

POUND, TO si.

PRAWN sěmbug.

PREGNANT makô E. 34.

PRESS (těkan) jūg, ngeg.

(up) terot.

PRETTY neg G. 66.

PRICK chöl.

PROD chok.

PROD (sokong) klat.

PROSTRATE pada'.

PRUNE parak.

PULAI puli Mal.

PULL (tarek) jéng Sak., P. 227.

" (chabut) ĕroidj.

PULSE nadir Skt., Mal.

PUNGENT (pědas) pějed.

PURR gür.

PURSUE hô.

PUSH (tolak) tolag Mal.

,, (back) dos.

PUT döl H. 153 (a).

" OFF (tanggoh) rît.

" OUT (padam) pud Sem., Sak., B. 256.

" ON (clothes) ĕnî.

PUTRID sé'êg S. 292 (b).

PYTHON rělai Sen. S. 320 spp. rělai padak, r. batu, r. té, r. tabak, r. tirok.

0.

QUARREL (of children) berchachor.

QUESTION semain Q. 6.

QUICK kĕnyang Sak., Q. 6.

QUID (of betel) blok. QUIVER chukég; lök.

(cover) chěngkub, chingkup.

(strings) chěnois.

(packing for) samui.

R.

RAFTER kaséo.

RAIN hujat Sak., R. 12.

(light) hujat amis S. 281.

RAINBOW nvibnyab.

RAINY SEASON lěsap Sak., R. 6.

RAMBAI rambi Mal.

RANK (hanyir) pë'i.

., (chěngis) chěngis Mal.

RAP sentog.

RAPID (jěram) jěruk Sak., R. 29.

(chěgar) chigár Mal.

RATTAN tingtek Sak. R. 37 (c); spp. tek riau R. 41 D; tek lok; t. dahnan; t. daué; t. klau chuok; kěrada; hâg; gĕrtas; gatek.

RAVE tato ta'na lek.

RAW aloi.

REACH (arrive, tiba) ĕngloi A. 146.

READY simpat.

hag ning wing.

REAP (tuai) kětaman C. 295.

., (kětam) těgnug.

RECEIVE dawah.

RECENTLY pai nai jěrůd, N. 50.

RED chěluk Sak., R. 34.

REDEEM jül.

REFUSE (ta'mahu) i je' Sem., D. 123.

RELATIVE (younger) pu.

(elder) kělö.

REMAIN pra'.

REMEMBER jělek.

REMOVE chit.

REQUEST (minta) oid.

RETIRE undur Mal.

RETURN vima ?R. 83.

RHINOCEROS nagab Sem., Sak., R. 90.

RIB chĕrös Sak., R. 102.

RICE (nasi) chăna E. 27 (b).

" (paste) blap.

,, (sweet) bĕhéd. ,, (bitter) bĕchuit.

(běras) chěndroi Sen., R. 112.

RIDE ELEPHANT oid.

RIGHT 'tok ?R. 128.

RIPE jěnip Sak., R. 137.

" (pěram) těrnip.

RISE (s) nawal.

" gĕché'.

,, (bangun) wog.

RIVER tiu Sem., Sak., W. 30.

ROAST sĕrpad.

ROLL balut Mal.

ROLL (up sleeve) chimpal.

ROOF nai.

" (of mouth) kĕnög.

ROOT (umbi) trop.

ROTTEN sasau.

ROUGH siyak.

ROUND kěldûl.

RUB lĕbor.

RUBBISH (sampah) sap.

RUN dado Sem., Sak., G. 44.

S.

SACK (karong) chěnok.

SAFFRON rěměd.

SALIVA lělujek.

SALT garam.

SAND pantir S. 27.

SATED běhi Sem., G. 72.

SAY lo'oh Sem., S. 359.

SCAB chětok těmô.

" (kudis) kĕruntong.

SCAR dîl Sem., P. 118.

(parut) chěnod.

SCARPE (kikis) kas.

" (raut) sôr.

(kukur) kukud.

SCRATCH (of fowl) sapo. SCORPION mangai Sak., S. 46.

(small) těrlap.

SEARCH kê Sak., S. 60.

SEASON jaman (Mal. zaman).

SEE tenyor.

SEND mad (= eyes); kirip; hanted.

SENTUL so'ug.

SET (of sun) pěchug.

SEW jayid.

SHADE wog Sak., S. 127.

SHADY semorig.

SHAKE (e.g. fruit) jo.

SHALLOW penyon.

SHARP (tajam) pĕhing.

(*pěrit*) prêd.

SHARPEN sig Sak., S. 144.

SHAVE lô 'sog.

SHIN kĕmong.

SHINE rěmělah.

SHIVER děkad.

SHOOT sĕlu.

SHORT pendé.

SHOULDER porg, S. 169 (6).

SHOVE tolag.

SHRIEK karau.

SHUT cherto'.

SICK ji Sem., S. 187.

SIEVE jaman.

SILENCE kedut.

SILENT sĕngé. SIMPLES selak.

SIN běrdos (? = běrdosa Mal.)

SING genabag Sem., S. 212.

SIP tohual.

SISTER (elder) kělo' babo B. 415 & 419.

(younger) pu' babo B. 414.

, -IN-LAW měněri B. 419.

SIT gul Sak., S. 222.

,, (with legs and arms dangling) keluel tabag.

,, (squat) jantek.

SKIN kato' Sem., S. 236 (b).

,, (of fruit) singkor.

" (disease; kudis) těmat.

,, (,, ; kurap) gas. I. 46.

,, (,, ; *puru*) choid.

SKULL kuï Sem., S. 239.

SKY balik.

SLACK lĕdik.

SLAP gĕter.

SLAVE cho.

SLEEP selog S. 249; on side kiton; legs crossed juwas.

SLEEPING-PLACE běnulé.

SLENDER suěn.

SLIP sĕlig. Sak., S. 262.

SLIPPERY blaj.

SLOPING lodau.

SLOW hakuï Sem., S. 272.

SMALL amis Sak., S. 281.

SMALL-POX chene; nyani tot.

SMASHED pěchuk.

SMELL ĕseg. S. 292 (b).

(to) öar.

SMILE semeg.

SMOKE pědug.

,, (to) emjod.

SNAKE sělek; taju Sem., S. 311, ular lidi t. padi, striped s. t. pělache, cobra t. eg.

SNAKE bakau.

SNARL nanis.

SNATCH rös.

SNEEZE kohól.

SNORE sěmangár Sak., S. 328.

SOB segdug.

SON kues babor.

" IN-LAW měnsau Sem., L. 25.

SOOT chengkah.

SOOTH-SAYER tinang.

SOOTHE seneg.

SORE pejed.

SORROWFUL měriso (?= měrisau Malay).

SOUL roh (Mal., Ar.).

SOUND kuï.

., (of sleep) kĕnyang Mal.

SOUR (masin) brég.

,, (masam) bechut.

SOURCE cheg.

SOW ruï.

SPEAK těnur.

SPIDER tawi, tawo, Sak., S. 378; manang; sok.

SPIKE-TRAP chĕmpog.

SPILL kakô.

SPINACH wüg.

SPIRIT gělawi; jani; chené; lépug; klab; ngôi; ludo; pěngho.

SPIT getah Sak., S. 390.

(sěmbor) prok.

SPITTLE liek.

SPLASH chichu.

SPLINTER simpang.

SPRAIN alij.

SPREAD dab.

SPRING mu tuï.

-GUN răch.

SPRINKLE koh.

SPROUT tarol.

SPUR (of cock) pus.

SQUINT chulag.

SQIRREL kědi; sěkor; chadé;

STAB takoh.

STALE nasog.

STALK tangké.

STAMMER gagah.

STAMP (heel) temtâm.

(sole) jantet.

STUD subak (Mal. subang).

Т.

TAPIR barad Sem., T. 26.

TESTICLES bako ?E. 34.

kiyois.

THIN (nipis) pěhér.

THITHER (ka-situ) na ana nong T. 51 (e).

THROAT gëlah Sak., N. 28.

THUMB tahik.

TOOTH (back) těngup T. 170.

TURMERIC rémég.

U.

UPSTREAM (to go) é galak.

WASP (naning) tengtok Sak., H. 135 A.

.. (kĕrawai) tajud.

,, (těbuan) ĕnguang H. 135.

WATCH véô.

WATERFALL t'au W. 30.

WATER tiu W. 30.

WAX (in ear) éjég.

.. (lilin) sud Sem., W. 48.

WEAR nî; lat Sak., E. 76 (c).

WEAVE tâ atch.

WEED, TO merumpud Mal.

WELL, A tělaga Mal., Skt.

., (fit) hod named.

WET ka'ayd Pang., W. 73.

WHAT lok Sem., Sak., W. 77 (a).

.. NEWS lok gahé.

WHEN bil ?W. 91.

WHET seg Sak., S. 144.

WHISPER bisig Mal.

WHISTLE chemer hau.

(of man) ho'oid Sem., W. 97 (a).

WHITE bieg. buyog Sem., Sak., W. 98 (b).

WHO na chô; who is that? na chô ana?

WHY lô kĕrja W. 77.

WIDE (luas) lěgar (? Mal., lěga).

WIDOW janda Mal.

WIFE léh Sak., F. 60.

WILD liar Mal.

,. -CAT chigchog.

-DOG jělog D. 148.

-PIG changgée Sak., P. 80.

WILL hod Sak., W. 14 (b).

WIND helhul Sak., S. 478.

WINDPIPE ganggan.

WING kenyeng Sem., Sen., W. 117.

WINK kanveb.

WINNOW jenlog.

.. (tampi) gép.

WOMAN babo Sem., F. 61.

WOOD-PECKER těranik.

WORLD té E. 12.

WORM chachik Mal.

WORN-OUT saso'.

WRESTLE kalud.

WRIST chěriel ?A. 134 (c).

Y. .

YAWN kahôi.

YELLOW kuning Mal.

YES hur Sen., Sak., Y. 27.

YOU ha Sak., Y. 34.

" (polite) ar.

YOUR yé.

YOUTH (male) lautô.

YOUNGEST tialé to' Sak., M. 16.